

革命之路

Muchacho Emmanuel Lepage

【法】艾玛纽埃尔·勒巴热 编绘
卞文佳 翻译



革命之路

【法】艾玛纽埃尔·勒巴热 编绘
卞文佳 翻译





本作品中文简体版由 **北京太視全景文化传播有限责任公司** (Beijing Total Vision Culture Spreads Co., LTD) 授权生活·读书·新知三联书店出版。

Muchacho - L'Intégrale © DUPUIS 2012, by Lepage

www.dupuis.com

All rights reserved.

Translation Copyright © 2013 by SDX Joint Publishing Co. Ltd.

All Rights Reserved.

本作品简体中文版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

革命之路 / (法) 艾玛纽埃尔·勒巴热编绘；卞文佳翻译。——北京：生活·读书·新知三联书店，2013.9
ISBN 978-7-108-04580-5

I. ①革… II. ①艾… ②卞… III. ①漫画—连环画—作品—法国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 196739 号

责任编辑 刘 扬
特约编辑 李一鸣
装帧设计 吴 言
出版发行 生活·读书·新知 三联书店
(北京市东城区美术馆东街22号)
邮 编 100010
图 字 01-2013-5840
经 销 新华书店
印 刷 北京图文天地制版印刷有限公司
版 次 2013年9月北京第1版
2013年9月北京第1次印刷
开 本 889毫米×1194毫米 1/16 印张 11.5
图 片 192 幅
定 价 98.00 元

对我而言，革命是人性的一种表达方式，是没有找到屈服于现状的解决方式的一种表达，是对自由的肯定。

——艾玛纽埃尔·勒巴热

革命之路

【法】艾玛纽埃尔·勒巴热 编绘
卞文佳 翻译





本作品中文简体版由 **北京大视全景文化传播有限公司** (Beijing Total Vision Culture Spreads Co., LTD) 授权生活·读书·新知三联书店出版。

Muchacho - L'Intégrale © DUPUIS 2012, by Lepage

www.dupuis.com

All rights reserved.

Translation Copyright © 2013 by SDX Joint Publishing Co. Ltd.

All Rights Reserved.

本作品简体中文版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

革命之路 / (法) 艾玛纽埃尔·勒巴热编绘；卞文佳翻译。— 北京：生活·读书·新知三联书店，2013.9
ISBN 978-7-108-04580-5

I. ①革… II. ①艾… ②卞… III. ①漫画—连环画—作品—法国—现代 IV. ①J238.2

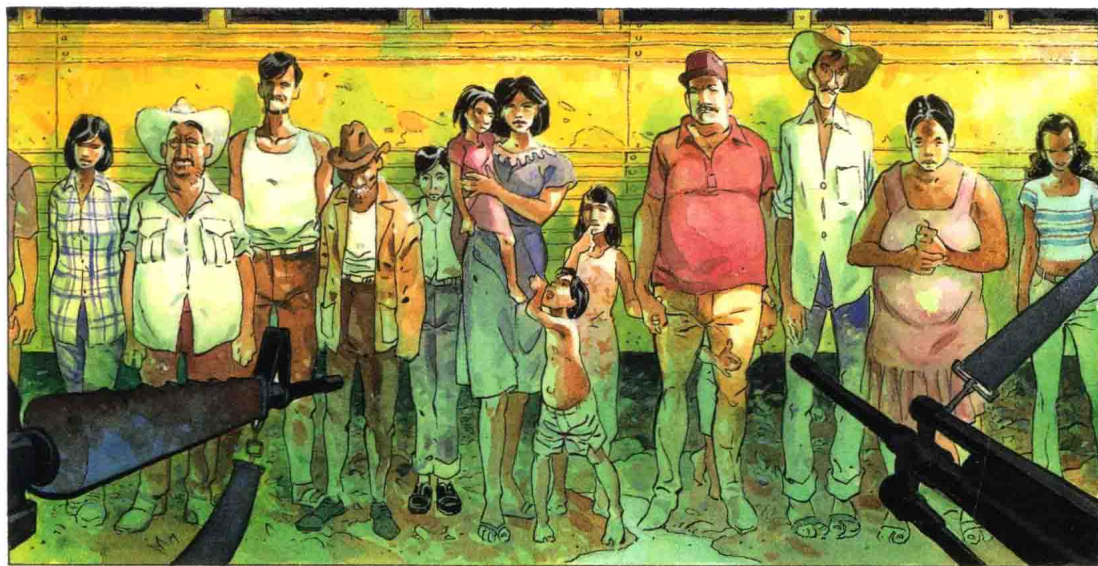
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 196739 号

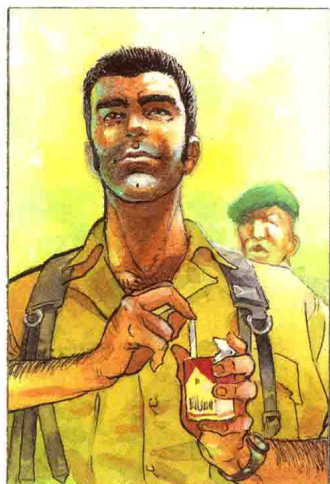
责任编辑 刘 扬
特约编辑 李一鸣
装帧设计 吴 言
出版发行 生活·读书·新知 三联书店
(北京市东城区美术馆东街22号)
邮 编 100010
图 字 01-2013-5840
经 销 新华书店
印 刷 北京图文天地制版印刷有限公司
版 次 2013年9月北京第1版
2013年9月北京第1次印刷
开 本 889毫米×1194毫米 1/16 印张 11.5
图 片 192 幅
定 价 98.00 元

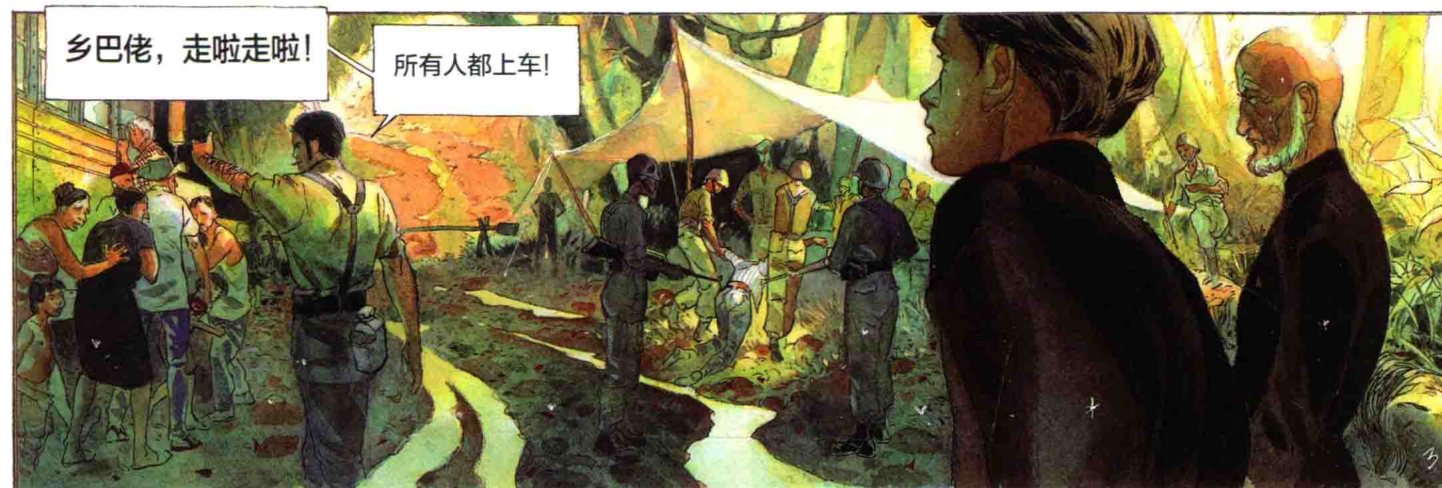
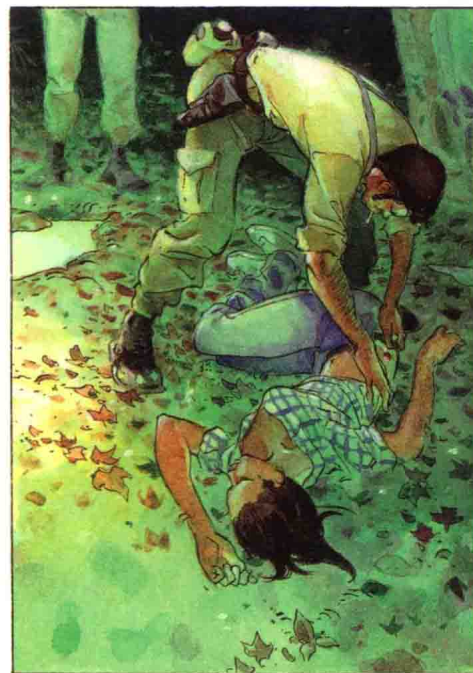


第一卷

1976 年 11 月, 尼加拉瓜。







注①：塔西托，是本故事发生地尼加拉瓜独裁政权最后一任统治者索摩查的别名，详注见书后附注页。



德·拉泽那先生……



非常抱歉耽误您时间了。您看，这些桑地诺份子²伪装得很好，连孩子们都用上了。不过国民卫队不会放弃围剿的。请转告您的父亲。

祝旅途愉快！



很显然……
有一段爱情故事嘛……



巴尔加斯，
干得漂亮！虽然
不按常理出牌，
不过效果很好啊！

有火吗？
嘿嘿！



当作尼加拉瓜
纪念吧，长官！



好了，
宝贝儿。



你得乖点儿，
告诉我们你
知道的一切
……

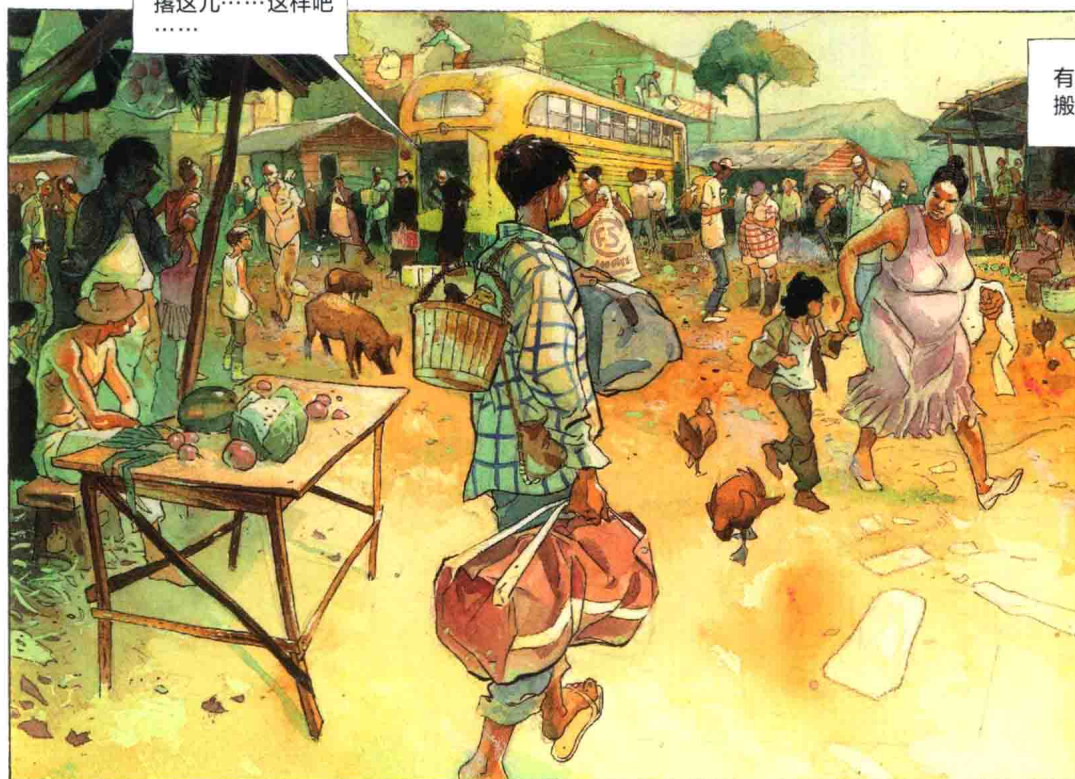
注2：桑地诺，指桑地诺民族解放阵线，是当时尼加拉瓜民间反抗索摩查独裁统治的抵抗组织。详注见书后附注页。



加夫列尔，最后一班回马那瓜的车下午四点开。

这该死的检查耽误时间，
没多会儿就得往回返了，
都不能在这里休息一下！
真倒霉！

我们不能把箱子就
搁这儿……这样吧
……



有人能帮我们
搬一下行李吗？





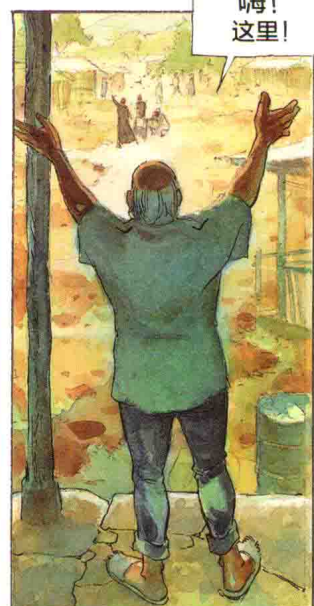
德·拉泽那先生？



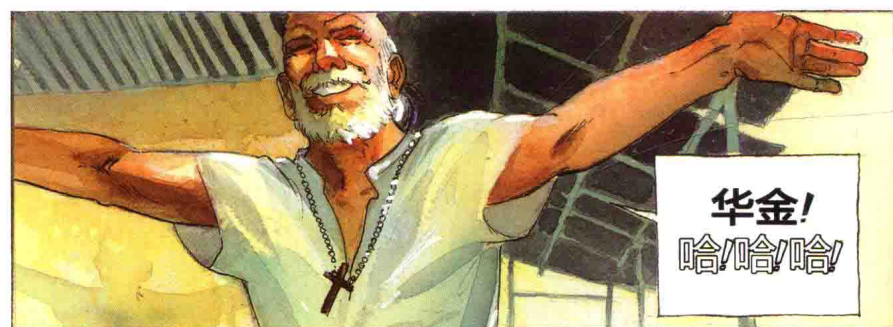
如果您不介意，我来帮您搬吧。



啊，朋友，主保佑你！



嗨！这里！



华金！
哈/哈/哈！



鲁文！
我的兄弟！
别来无恙啊！

唔……



这就是我们的艺术家吧！
加夫列尔，欢迎来到圣胡安。
华金的信里一直在说你。

神父，
我……



我的孩子，叫我鲁文就行了。现在我们是兄弟了。

加夫列尔明年才入教会呢。



把箱子放这儿吧，
朋友，谢谢你！



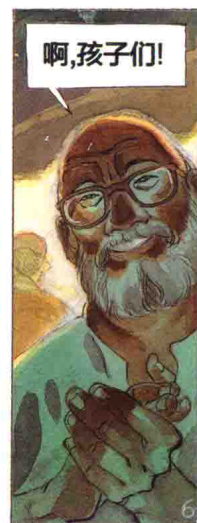
布埃纳文图拉，
谢谢你帮教会做事儿。

我不知道是帮您，
不然就……



哦，这是德·拉泽那先生的画箱。

这种情况下当然就另当别论了……



啊，孩子们！



今天就到这了。别忘了，礼拜一每人要交一首诗，整个礼拜天你们都有时间去想。

但这不代表你们可以不去做弥撒啊！

神父？



呃，下周我需要帮妈妈在田里干活，我不能来上课了。

又缺课？她不能让邻居帮她吗？

好吧，晚饭后你到我这里来一下，我给你补点儿课。



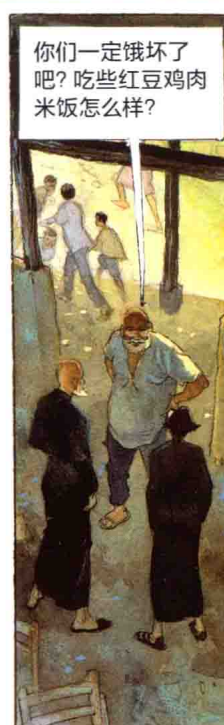
啧，晚上……



送戈，你简直无可救药！

好，你走吧，走吧！

我得去和康塞普西翁告别一下。



你们一定饿坏了吧？吃些红豆鸡肉米饭怎么样？



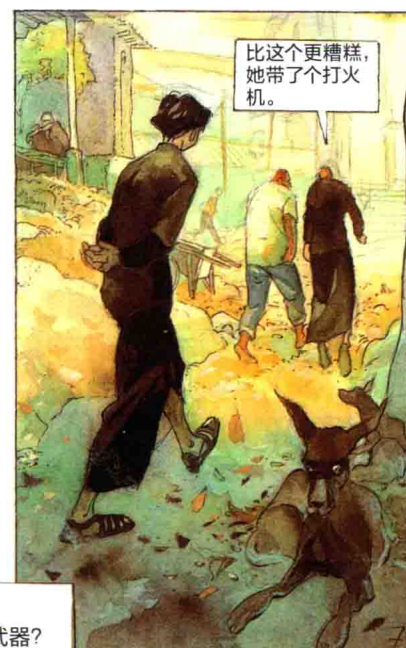
华金，一路上怎么样？还顺利吗？

不过走出神学院几小时，对你来说也算是大冒险了吧，哈哈！



鲁文，卫队逮捕了一个小女孩儿。

是吗？她携带武器？



比这个更糟糕，她带了个打火机。



哦，华金，你也这么想的吧！

康塞，给我们上两瓶维克多！

呃，这样合适吗？



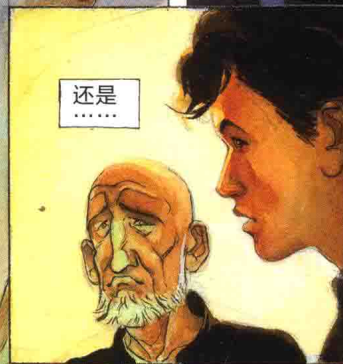
古巴的！你怎么搞到的？你教课的薪水都花这上了吧！



康塞普西翁，有火吗？



莫莫通博火柴？



还是……



莫莫通博火柴？



来吧，总统的产品。



塔西托只允许用他厂子生产的火柴，所以他的反对者就用一个不可思议的物品表示反抗。

打火机！太扯了！



塔西托……呃……我是指索摩查总统应该意识到他的政策应该开放些，不然我们将通向一场大灾难啊。



天底下的一切都是他的，国民卫队、土地、仅有的工业……尼加拉瓜就是他和他朋友们的私家花园。



噢，加夫列尔，我不是在说你父亲。



请再来一瓶啤酒吧。



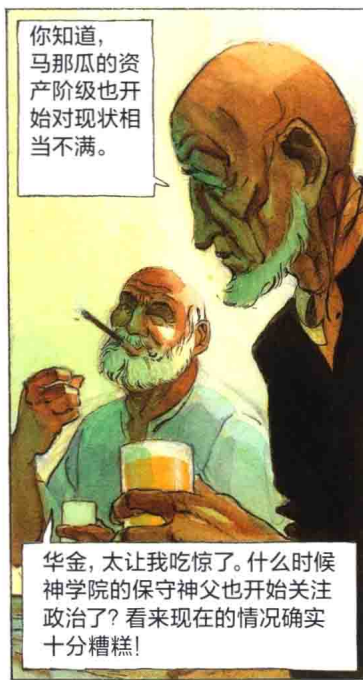
你还是什么都不要，小不点儿？

不用，谢谢，女士。

女士？



女士？小子，你是第一个叫我女士的！受过良好教育就是不一样啊。“康塞普西翁女士”！哈哈！



你知道，马那瓜的资产阶级也开始对现状相当不满。

华金，太让我吃惊了。什么时候神学院的保守神父也开始关注政治了？看来现在的情况确实十分糟糕！



主要是卫兵的行径太粗暴了！今天在热坦哨站看到的那个女孩儿，应该还不满十五岁呢！

我感觉上帝把我们这个国家遗忘了。



上帝可能等着我们帮他呢。



你什么意思，鲁文？



我的意思是，革命者和天主教有同样的目标：众生的幸福……



鲁文，你……

华金，该走了。要不我留你过夜吧。